

# Isa

## Chapter 58

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

קָרָא	בְּנָרוֹן	אָלָּה	תְּחִשָּׁךְ	כְּשׁוֹפֵר	הַרְמָם	קְוָלָקָה	וְתַּנְאַדְתָּ	לְעַמִּי	פְּשָׁעָם	וְלִבְיִתְהָ	יְעַקָּב	1
<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H1627</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H2820</a>	<a href="#">H7782</a>	—	—	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H6588</a>	<a href="#">H3290</a>	—	—	

הַתְּאַתָּם:

যত জোরে পারো চিকার করো! নিজেকে থামিয়ো না শিঙার মতো চেঁচিয়ে ওঠো মানুষকে তাদের ভুল কাজের কথা বলে দাও যাকোবের পরিবারকে তাদের পাপের কথা জানিয়ে দাও!

וְאַוְתִּי	יּוֹם	יּוֹם	יְמִינָה	יְמִינָה	וְרֹעַת	הַרְכִּי	יְחִפָּצִיּוֹן	כְּנוֹי	אָשְׁר-	צְדָקָה	עַשְׂהָה	וּמִשְׁפָּט	2	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1875</a>	<a href="#">H1847</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H6666</a>	<a href="#">H4941</a>	—	—	—	<a href="#">H430</a>	
אַלְהִיּוֹ	לְאַ	עַזְבָּב	יְשָׁאָלְיִנְיָה	מְשִׁפְטִיר	צְדָקָה	קִרְבָּת	אָלְהִים	יְחִפָּצִיּוֹן	אָשְׁר-	צְדָקָה	עַשְׂהָה	וּמִשְׁפָּט	וְאַוְתִּי	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H430</a>	<a href="#">H7592</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H6664</a>	<a href="#">H7132</a>	<a href="#">H430</a>	<a href="#">H6665</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H2656</a>	—	—	<a href="#">H430</a>	

তারা আমার হোঁজে প্রতিদিন আসে এবং আমার পথ শিখতে চায় যেন তারা সঠিক পথের জাতি যারা তাদের সৈশ্বরের বিধি অনুসরণ করা বন্ধ করেনি তারা আমার কাছে তাদের ন্যায বিচার চায় তারা সৈশ্বরকে কাছে পাবার ইচ্ছা করে।

לְמִהְהָ	צָמְנוֹ	לְמִהְהָ	לְלִאְ	רָאִיתָ	לְלִאְ	גַּעֲנִי	גַּפְשָׁנוֹ	לְלִאְ	תְּרִיעָה	בְּיָם	צָמְכָם	תְּמִצְאֵר	לְפָנֶיךָ	3	
<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H6684</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H2005</a>	<a href="#">H6685</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H2656</a>	—		
וְלֹא	לְמִהְהָ	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	וְלֹא	
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6092</a>	<a href="#">H5065</a>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

এখন তারা বলে “আপনাকে সম্মান জানাতে আমরা খাওয়া ছেড়ে দিয়েছি আপনি কেন আমাদের দিকে তাকাচ্ছেন না? আমরা আপনাকে সম্মান জানাতে আমাদের শরীরকে আঘাত করছি আপনি কেন আমাদের লক্ষ্য করছেন না?” কিন্তু প্রভু বলেন “উপবাসের দিনগুলিতে তোমরা তোমাদের যা ইচ্ছে তাই করো এবং তোমরা তোমাদের ভৃত্যদের কষ্ট দাও নিজের শরীরকে নয়।

לְרִיב	וִמְצָחָה	תְּצִוָּה	וְלִקְרָבָה	בְּאָגָרְךָ	רְשָׁעָה	לֹא-	תְּצִוָּה	כְּיֻם	לְהַשְׁמִיעָה	בְּבָנָרֹם	לְאַ	תְּצִוָּה	וְלִקְרָבָה	4
<a href="#">H2005</a>	<a href="#">H7379</a>	<a href="#">H4683</a>	<a href="#">H6684</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H0106</a>	<a href="#">H7562</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6684</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6684</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H4791</a>	

কোল্কম:

তোমরা ক্ষুধার্ত কিন্তু খাদ্যের জন্য নয় তোমাদের খিদে তর্ক আর যুদ্ধ করার জন্য রুটির জন্য নয় তোমরা তোমাদের শয়তান হাত দিয়ে লোককে আঘাত করার জন্য ক্ষুধার্ত তোমরা যখন খাওয়া বন্ধ করো সেটা আমার জন্য নয় তোমরা আমার প্রশংসার জন্য তোমাদের কঠস্বর ব্যবহার করো না।

הַבְּנָה	יְהִוָּה	יְהִוָּה	לְלִהְ	יְשִׁיעָה	לְלִהְ	בְּנָה	צָוָם	אַבְכָּרְהָה	יּוֹם	עֲגָדָה	אָדָם	נְפָשָׁה	הַלְּכָדָה	רָאֵשׁ	וְאַפְקָר	5	
<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3331</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H6685</a>	<a href="#">H0977</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H3721</a>	<a href="#">H0100</a>	<a href="#">H8242</a>	<a href="#">H0665</a>		
לְיִהְוָה:	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7522</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6685</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3331</a>	<a href="#">H6685</a>	<a href="#">H0977</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H3721</a>	<a href="#">H0100</a>	<a href="#">H8242</a>	<a href="#">H0665</a>		

তোমরা কি মনে কর এসব বিশেষ দিনে আমি চাই তোমরা উপবাস করে নিজেদের শরীরকে কষ্ট দাও? তোমরা কি মনে কর? আমি তোমাদের দুঃখী দেখতে চাই? তোমরা কি মনে কর আমি তোমাদের একটি ঘাসের মত মাথা নোয়াতে চাই? তোমরা কি মনে কর আমি তোমাদের শোকবন্ধ পরাতে চাই? তোমরা কি মনে কর যে আমি চাই লোকরা ছাইয়ের ওপরে বসে তাদের দুঃখ দেখাক? খাবার না খেয়ে তোমরা তোমাদের বিশেষ দিনে তাই করো? তোমরা কি ভাবো যে সত্যিই প্রভু এসব চান?

ר <sup>ב</sup> צ <sup>ו</sup> צ <sup>י</sup> ים	ו <sup>ש</sup> ל <sup>ח</sup>	מו <sup>ש</sup> ה	אָגְדּוֹת	הַשְׁאָר	רְשָׁע	תְּרִצְבּוֹת	פְּתַח	אַבְּחַרְתּוֹ	צּוֹם	יְהִי	הַלּוֹא	6	
<a href="#">H7533</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H4133</a>	<a href="#">H0092</a>	<a href="#">H7562</a>	<a href="#">H2784</a>			<a href="#">H0977</a>	<a href="#">H6685</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3808</a>		
						מו <sup>ש</sup> ה רַגְתָּקִי:			וְכָל-			חַפְשִׁים	
								<a href="#">H5423</a>	<a href="#">H4133</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2670</a>		

“আমি তোমাদের জানাবো কোন ধরণের বিশেষ দিন আমি চাই। এটা লোকদের মুক্তিকরার দিন। আমি একটা দিন চাই যেদিন তোমরা লোকদের তাদের বোঝার ভার থেকে মুক্তিদেবে। আমি চাই একটা দিন। যে দিন তোমরা লোককে কষ্ট মুক্তিকরবে। আমি চাই একটা দিন যেদিন তোমরা মানবের বোঝা নামিয়ে দেবে।

וְכִסְיוֹת	עָרָם	תְּרֵאָה	כִּיר	בֵּית	תְּבִיא	מְרִירִים	וְעַנְיִים	לְחַמֶּד	לְרַעֵב	פָּרָס	תְּלִיא	7
H3680	H6174	H7200			H0935	H4788	H6041	H3899	H7457	H6536	H3808	

আমি চাই তোমাদের খাদ্য ভাগ করে নেবে ক্ষুধার্ত মানুষের সঙ্গে॥ আমি চাই তোমরা গৃহহীনদের খুঁজে নিজের ঘরে নিয়ে এসে রাখো॥ কোন মানুষকে বস্তুইন দেখলে তাকে নিজের পোশাক দিবে॥ তারাও তোমাদের মত॥ তাদের দেখে নিজেকে লকিয়ে রেখো না॥”

তোমরা যদি এই সব করো তবে তোমাদের আলো তোরের আলোর মতো কিরণ দিতে শুরু করবে॥ তখন তোমাদের সব ক্ষত নিরাময় হবে॥ তোমাদের “ধার্মিকতা” ইঁশ্বর॥ তোমাদের সামনে দিয়ে হাঁটবে॥ এবং প্রভুর মহিমা তোমাদের পেছন পেছন চলবে॥

তখন তোমার প্রভুর সঙ্গে কথাবার্তা চালাতে পারবেন। প্রভু তোমাদের প্রশ্নের জবাব দিবেন। তোমার প্রভুর জন্য চিক্কার করবে এবং তিনি বলবেন “আমি এই খানে”। তোমাদের উচিং অন্যের সমস্যা ও বোঝা বানানো বন্ধ করা। তোমাদের অন্যকে আঘাত করে বা দোষারোপ করে কথা বলা বন্ধ করা উচিং।

קצתהרים:	כאלתך	אורה	בחשך	זורה	תשבייע	נענה	ונפש	נפשך	לראעך	ותקפך	10
—	H0653	H0216	H2822	H2224	H7646	—	H5315	H5315	H7457	H6329	—

רֹתָה	קָנָה	וְהַיִתָּה	יְחִלִּיאֵז	וְעַצְמָתֵיךְ	נְפָשָׁךְ	בְּצִחְצָחוֹת	וְהַשְׁבִּיעַ	תְּמִידָה	יְהִוָּה	גַּמְעָךְ	11
<a href="#">H7302</a>	<a href="#">H1588</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H6106</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H6710</a>	<a href="#">H7646</a>	<a href="#">H8548</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5148</a>	
											וְכִמּוֹצֵא
											מִימְיוֹן:
					<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H3576</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H4161</a>	

প্রভু তোমাদের সর্বদা নেতৃত্ব দেবেন। শুকনো জমিতেও তিনি তোমাদের আত্মাকে সন্তুষ্ট করবেন। প্রভু তোমাদের শাড়কে শক্তিদেবেন। তোমরা যথেষ্ট জল পাওয়া বাগানের মতো। তোমরা হবে সর্বদা জলে ভরা ঝর্ণার মতো।

מִשְׁבֵּב	פְּרִזְ	אָגָר	לְךָ	וְקָרָא	תְּקוּמָם	וְדָרָר	דוֹרָה	מוֹסְדֵּי	עוֹלָם	חִרְבּוֹת	מִנְמָךְ	וּבָנָי	12
<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H6556</a>	<a href="#">H1443</a>		<a href="#">H7121</a>		<a href="#">H1755</a>	<a href="#">H1755</a>	<a href="#">H4146</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H2723</a>		<a href="#">H1129</a>	
													לְשָׁבָת:
													<a href="#">H3427</a>

বহু বছর ধরে ধ্বংস হলেও তোমরা তোমাদের শহরগুলি পুনৰ্গঠন করবে এবং বহু বছর ধরে থেকে যাবে। তোমাদের বলা হবে “যারা বেড়া মেরামত করে” এবং “যারা রাস্তাসমূহ ও বাড়ীগুলি তৈরী করে।”

אָמֵן	מִשְׁבָּת	רִגְלָה	לְשָׁבָת	לְשָׁבָת	עַנְנָה	לְקָרְבָּן	עַנְנָה	בְּנֵי	חַפְצִיכְךָ	בְּנֵי	עַשְׂוֹת	חַפְצִיכְךָ	בְּנֵי	אָמֵן	
	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H7676</a>	<a href="#">H6027</a>	<a href="#">H6918</a>				<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H2656</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H7676</a>	
													<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H2656</a>
													<a href="#">H3513</a>	<a href="#">H3513</a>	<a href="#">H3068</a>

ষষ্ঠের বিশ্বামের বিরুদ্ধে পাপ বন্ধ করলেই এই সব ঘটবে। তোমাদের বন্ধ করতে হবে বিশেষ দিনে নিজেদের খুশির জন্য কাজকর্ম। তোমাদের বিশ্বামের দিনকে সুধের দিন বলা উচিত। প্রভুর বিশেষ দিনকে তোমাদের সম্মান জানানো উচিত। অন্যান্য দিনে তোমরা যেসব কথা বলো ও যেসব কাজ করো সেই সব বিশেষ দিনে তোমাদের তা বন্ধ রাখা উচিত।

אָבִיךְ	קִי	פִּי	דָּבָר:	יְהִוָּה	וְהַרְכְּבָתְךָ	עַל-	תְּהִעְנֶג	אוֹ	וּמְבָדֵל	הַלְּבָדָה	בְּמֹתָה	אָרֶץ	וְהַאֲכָלָתְךָ	נְחָלָת	יְעַקֹּב	14
	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H7392</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6026</a>									

তখন তোমরা প্রভুকে তোমাদের প্রতি সদয় হতে বলতে পারবে এবং তিনি তোমাদের পৃথিবী থেকে অনেক উঁচুতে নিয়ে যাবেন। তোমাদের পিতা যাকোবকে তিনি যা যা দিয়েছিলেন তোমাদেরও তাই দেবেন। প্রভু নিজেই এই সব বলেছেন।